

BRIGHT

Language Translations
David J. Peterson

Revised 10/30/16

KEY:

(Title of Associated .mp3 File)

CHARACTER NAME
English dialogue as written.

TRANSLATION
Official transcription for closed captioning and subtitles.

PHONETIC
fo-NE-tik REN-dur-ing

Literal translation.

17 **INT./EXT. STREETS/LAPD SUV**
(ORCS_BRIGHT_73.mp3)

17

ORCS
Human lover! Man lover! Go kiss your wife, man lover! Skinbag!

TRANSLATION
Tsumik pila! Muzh pila! Achel kin igluk, muzh pila! Foskah!

PHONETIC
TSU-mik PI-la! MUZH PI-la! a-CHEL kin I-gluk, MUZH PI-la! FOS-kah!

Human lover! Man lover! Go-kiss your wife, man lover! Skinbag!

19 **EXT. MADMAN INTERSECTION - DAY**
(SERLING_BRIGHT_55.mp3)

19

(CONTINUED)

SERLING

YOU! The Army of Nine Races fought shoulder to shoulder to give you the world you neglect! Two thousand years ago we fought you with swords and arrows! And now he rises again.

TRANSLATION

KIN! Ibif Latlim Brakhdar tsuhasna vin-k-vin kha tsngrdununda shuldar shvripiliza! Dve tashch gaslavef kanu tsruhasna la jurif la zehadzef! Likh pagasa maqqa!

PHONETIC

KIN! I-bif LAT-lim BRAKH-dar tsu-HAS-na vink-VIN kha tsn-gr-du-NUN-da SHUL-dar shvri-pi-LI-za! DVE TASHCH gas-LA-vef ka-NU tsru-HAS-na la JU-rif la ze-HAD-zef! LIKH pa-GA-sa MAQ-qa!

YOU! Nine Races Army they-fought shoulder-to-shoulder for they-you-give world (that) you-it-neglect! Two thousand years ago we-you-fought with swords and-with arrows! And-now he-rises again!

(SERLING_BRIGHT_56.mp3)

SERLING

Darkness approaches, Unblooded One. Remember the Old Ways. Remember what you are. Remember your traditions. Only Clan Ways can save you.

TRANSLATION

Höla pasoda, Zormem. Raralha Ralbilif. Vraralha lag kha klah. Vraralha kin tradichif. Gorbilif uruh khrduniluksa.

PHONETIC

HÖ-la pa-SO-da, ZOR-mem. ra-RAL-ha ral-BI-lif. vra-RAL-ha LAG kha KLAH. vra-RAL-ha kin tra-DI-chif. gor-BI-lif u-RUH khr-du-ni-LUK-sa.

Darkness approaches, Unblooded-One. Remember Old-Ways. Remember being that you-are. Remember your traditions. Clan-Ways only they-you-can-save.

(SERLING_BRIGHT_57A.mp3)

SERLING

The Blood Moon Prophecy is here. Your trial begins. This man with you is blessed. Remember, when the knife strikes her heart, with head bowed and a humble heart ask the Old Ones for the spell word.

(CONTINUED)

TRANSLATION

**Zorsenem Zorhuln vi panakha. Kin hapemfa pari. Kin hur na hus
pegran. Raralha: Elro taf ban id prdonapen, la pokh ugalar lid fel
uruh Rallagif zordak kngrazhad.** *

PHONETIC

zor-SE-nem ZOR-huln VI pa-NA-kha. KIN ha-PEM-fa PA-ri. KIN HUR na
HUS PE-gran. ra-RAL-ha: EL-ro TAF ban ID pr-do-NA-pen, la POKH u-GA-
lar LID FEL u-RUH ral-LA-gif ZOR-dak kng-RA-zhad. *

*Blood-Moon Prophecy here is. Your trial begins. This man in sun
walks. (Expression) Remember: When knife her heart pierces, with
head bent and-with-heart humbled only Old-Ones spell-word you-them-
it-ask.* *

29 INT. 341 ABRAMS - SHOOTER'S ROOM - NIGHT

29

(SHOOTER_BRIGHT_2.mp3)

SHOOTER

*Father of kings ease my journey to your realms. I am a loyal
soldier.*

TRANSLATION

**Olumai abos, gauraallire deemwarekhtsi uushetos. Khuboye moneikkau
varui.**

PHONETIC

O-lu-mai A-bos, GAU-raal-li-re DEEM-wa-rekht-si UU-she-tos. KHU-bo-
ye MO-ne-ik-kau VA-ru-i.

Kings' father, to-realms-yours journey-my ease. Loyal soldier am-I.

30 EXT. 341 ABRAMS

30

(TIKKA_BRIGHT_74.mp3)

TIKKA

Let me go! Get away from me!

TRANSLATION

Sie nilüluo! Sinau diemuo!

PHONETIC

SI-e NI-lü-lu-o! SI-nau DI-e-mu-o!

(CONTINUED)

Me let-go! From-me get-away!

32 **EXT. 341 ABRAMS - NIGHT**

32

(JAKOBY_BRIGHT_3.mp3)

JAKOBY

I will keep you safe. On my honor. Can you tell me your name?

TRANSLATION

Sii arie erinnesii shi. Sina rohanu. Ara peligie sina mikathoruo?

PHONETIC

SII AR-ye E-rin-ne-sii shi. SI-na ro-HA-nu. A-ra pe-LIG-ye SI-na MI-ka-thor-wo?

I you will-keep-safe I-am. Of-me honor. Of-you name me you-tell?

(TIKKA_BRIGHT_4.mp3)

TIKKA

Tikka. My name is Tikka. We have to leave before they come.

TRANSLATION

Tikka. Tikka pellafrasä. Luothore mö diemithou shuji.

PHONETIC

TI-ka. TI-ka PEL-laf-fa-si. LU-o-tho-re-mö di-E-mi-tho-u shu-ji.

Tikka. Tikka I-have-been-named. They-should-come-before should-leave we-must.

(JAKOBY_BRIGHT_5.mp3)

JAKOBY

Before who comes?

TRANSLATION

Luothore mö tou?

PHONETIC

LU-o-tho-re-mö TO-u?

32 CONTINUED:

32

They-should-come-before who?

36 **EXT. DEAD END ALLEY - JAKOBY'S FLASHBACK - DAY**

36

(JAKOBY_BRIGHT_6.mp3)

JAKOBY

Show me your hands. Don't run.

TRANSLATION

Vrulniz dokhef. Atuqu.

PHONETIC

VRUL-niz DO-khef. a-TU-qu.

Me-them-show (your) hands. Don't-run.

37 **EXT. 341 ABRAMS - NIGHT**

37

(TIKKA_BRIGHT_60.mp3)

TIKKA

Oh dear god, no.

TRANSLATION

Ei kini suuluo, rie.

PHONETIC

e-I KI-ni SUU-lu-o, RI-e.

Oh dear god, no.

40 **EXT./INT. NEXT BLOCK/LAPD SUV (MOVING) - SAME TIME**

40

(TIKKA_BRIGHT_8.mp3)

TIKKA

We have to stop! Stop now! Look! Look! Please stop!

TRANSLATION

Jirithou shuji! Jirorii faa! Ivorii! Ivorii! Bolivi jirorii!

(CONTINUED)

40 CONTINUED:

40

PHONETIC
JI-ri-tho-u shu-ji! JI-ro-rii FAA! I-vo-rii! I-vo-rii! BO-li-vi JI-
ro-rii!

To-stop we-must! Stop now! Look! Look! Please stop!

44 INT. ABRAMS - NIGHT

44

(LEILAH_BRIGHT_25.mp3)

LEILAH
I found Larika. It's her.

TRANSLATION
Larikaa chellassimä. Kie varishime.

PHONETIC
LA-ri-kaa CHEL-las-si-mä. KI-e VA-ri-shi-me.

Larika I-found. Her it-is.

(SERAFIN_BRIGHT_26A.mp3)

SERAFIN
How is this possible?

TRANSLATION
Tävaili paa bunngatthou se?

PHONETIC
TË-vai-li paa BUNG-gath-tho-u-se?

How this is-possible?

(TIEN_BRIGHT_27.mp3)

TIEN
*Dark Father, we consign this soul to thee. Receive this soul in your
blackness for all eternity. Feed upon this for your will. May the
stars die for your glory.*

(CONTINUED)

TRANSLATION

**Hüri Abuo, eishiivei arie houlaanishimuji. Eishiivei vuurehoure
laijirirausu pasuo. Völehaaloure panau houvuonuo. Kairi
rohanihaaloure öthavaithore.**

PHONETIC

HÜ-ri A-bu-o, E-i-shii-ve-i A-ri-e HO-u-laa-ni-shi-mu-ji. E-i-shii-
ve-i VUU-re-ho-u-re LAI-ji-ri-rau-su pa-su-o. VÖ-le-haa-lo-u-re pa-
nau HO-u-vu-o-nu-o. KAI-ri RO-ha-ni-haa-lo-u-re Ö-tha-vai-tho-re.

*Dark Father, soul-this you we-send. Soul-this in-blackness-your for-
eternity receive. For-will-your this feed-upon. Stars for-glory-your
may-they-die.*

(LEILAH_BRIGHT_28.mp3)

LEILAH

*Stop. She was weak. She deserves no tears. And no honors. Where's
the girl?*

TRANSLATION

**Jiruo. Hithahase. Rie üna peinifase. Shi rie rohaniha. Tüü duone
varishime?**

PHONETIC

JI-ru-o. Hİ-tha-ha-se. RI-e Ü-na PE-i-ni-fa-se. shi RI-e RO-ha-ni-
ha. TÜÜ du-O-ne VA-ri-shi-me?

*Stop. She-was-weak. None of-tear she-is-owed. And none of-honor.
Where girl is?*

(SERAFIN_BRIGHT_29.mp3)

SERAFIN

She is not here.

TRANSLATION

Panö varishii rie.

PHONETIC

PA-nö VA-ri-shii ri-e.

Here is she-not.

(CONTINUED)

(LEILAH_BRIGHT_30.mp3)

LEILAH
Now we have two problems.

TRANSLATION
Faa konie jelüfa siithahassüji.

PHONETIC
faa KO-ni-e JE-lü-fa SII-tha-has-sü-ji.

Now two of-problem we-have.

----- *

B47 INT. FAMILY APARTMENT - NIGHT B47

(SERAFIN_BRIGHT_41.mp3)

SERAFIN
May we assume there are no limits?

TRANSLATION
Esëhi rie hëshithorujji?

PHONETIC
E-së-hi RI-e HË-shi-tho-ru-ji?

Limits there-are-none we-may-assume?

----- *

(LEILAH_BRIGHT_42B.mp3)

LEILAH
No limits. This is a wand we're after. What do you think?

TRANSLATION
Rie esëhi. Nairuo fausishimuji. Tëvau ielishimau?

PHONETIC
RI-e E-së-hi. NAI-ru-o fau-si-shi-mu-ji. TË-vau i-e-li-shi-mau?

No limits. Wand we-are-huting. About-what are-you-thinking?

----- *

CONTINUED:

(SERAFIN_BRIGHT_43.mp3)

SERAFIN
And the girl?

TRANSLATION
Shi duona?

PHONETIC
shi du-O-na?

And of-the-girl?

(LEILAH_BRIGHT_44A.mp3)

LEILAH
She's forgotten who she is. She comes home or she dies. Of her free will. *
*

TRANSLATION
Chothieve bemmonhassime. Suorou selluosime kë öthavaive. Honilehuve. *

PHONETIC
CHO-thi-e-ve BEM-mon-na-has-si-me. SU-o-ro-u SEL-lu-o-si-me kë Ö-tha-vai-ve. HO-ni-le-hu-ve. *

Self-her she-has-forgotten. Home she-comes or die-she-will. Her-it-is-up-to. Free-will-by-her. *

49 INT. APARTMENT GARAGE - SAME TIME

49

(TIKKA_BRIGHT_9A.mp3)

TIKKA
Holy Father, please keep that evil bitch away from me. May crows rip her eyes out. May she burn alive.

TRANSLATION
Kaishii abuo, bolivi gesi chagievö sinau varesithoruo. Mörrorii, jemii kenau bishithororii. Haunehannö vaihurithoruo.

PHONETIC
KAI-shii A-bu-o, BO-li-vi GE-si CHA-gi-e-vö SI-nau VA-re-si-tho-ru-o. MÖR-ro-rii, JE-mii ke-nau BI-shi-tho-ro-rii. HAU-ne-han-nö VAI-hu-ri-tho-ru-o.

(CONTINUED)

49 CONTINUED:

49

Holy father, please evil bitch-that away-from-me keep. Crows, eyes from-her may-they-rip. While-alive may-she-burst-into-flame.

52 INT. APARTMENT CORRIDOR - SAME TIME

52

(SORC_BRIGHT_75.mp3)

SNARLING ORC

Get out of here!

TRANSLATION

Apakiz zuh!

PHONETIC

a-PA-kiz ZUH!

Turn (your) face! (Expression)

(JAKOBY_BRIGHT_10B.mp3)

JAKOBY

Please my brother. We mean no disrespect. May we pass?

TRANSLATION

Arazhadroh, ven mar. Tsmrulnizu fats. Tsrduenasuki?

PHONETIC

a-ra-ZHA-DROH, ven MAR. tsmrul-NI-zu FATS. tsr-DU-NA-SU-ki?

I-you-beg, my brother. We-it-you-show-not chin. (Expression.) We-you-may-pass-can-we?

53 EXT. APARTMENT BUILDING - SAME TIME

53

(TIKKA_BRIGHT_11.mp3)

TIKKA

You dropped the wand! Stop! Go back right now! Hurry!

TRANSLATION

Nairou vonngassimau! Jiruo! Nainuo faa! Rifehausu!

(CONTINUED)

PHONETIC

NAI-ro-u VONG-as-si-mau! JI-ru-o! NAI-nu-o FAA! RI-fe-hau-su!

Wand you-dropped! Stop! Go-back right-now! Hurry!

60 INT. 341 ABRAMS - NIGHT

60

(KANDOMERE_BRIGHT_69.mp3)

KANDOMERE

This is her. She's dead, finally.

TRANSLATION

Paa kenö varishime. Öthive, fasausu.

PHONETIC

PAA KE-nö va-ri-shi-me. Ö-thi-ve, FA-sau-su.

This her is. She-is-dead, finally.

(MTFAGENT_BRIGHT_70.mp3)

MTF AGENT

No one's going to miss her.

TRANSLATION

Röme kenau ömüjime.

PHONETIC

RÖ-me ke-nau Ö-mü-ji-me.

Nobody her will-miss.

(KANDOMERE_BRIGHT_46.mp3)

KANDOMERE

Another Bright.

TRANSLATION

Këre Laishika.

PHONETIC

KË-re LAI-shi-ka.

(CONTINUED)

Another Bright.

(KANDOMERE_BRIGHT_48.mp3)

KANDOMERE

She was murdered by the Inferni in 1956.

TRANSLATION

Infernivi routhahaffase filothaa-halannö miithëvi.

PHONETIC

in-FER-ni-vi RO-u-tha-haf-fa-se FI-lo-thaa-HA-lan-nö MII-thë-vi.

Inferni-by she-was-murdered nineteen-six-in-fifty.

(ELFAGENT_BRIGHT_49.mp3)

ELF AGENT

He's one hundred and nine.

TRANSLATION

Voume sou kenaalou.

PHONETIC

VO-u-me SO-u KE-naa-lo-u.

One-hundred nine to-him.

(KANDOMERE_BRIGHT_50.mp3)

KANDOMERE

There's a shrine in here. Find it.

TRANSLATION

Laikime panö varishime. Kenie cheluo.

PHONETIC

LAI-ki-me PA-nö va-ri-shi-me. KE-ni-e CHE-lu-o.

Shrine here there-is. It find.

63 INT. VICE HALL - NIGHT

63

(TIKKA_BRIGHT_22.mp3)

TIKKA
The devil is coming.

TRANSLATION
Geshürika luoshime.

PHONETIC
GE-shü-ri-ka lu-O-shi-me.

Devil is-coming.

(LEILAH_BRIGHT_51.mp3)

LEILAH
Dearest sister. Do not run. I have come to take you home. All will be forgiven. Do not forget what you are. You are one of us.

TRANSLATION
Maadüli thaalaa. Feshii rie. Suorie arie houlaannori luohassimä. Maulu houpaffase. Chothiere bemmonnesii rie. Ijivau taa shau.

PHONETIC
MAA-dü-li THAA-laa. FESH-shii RI-e. su-O-ri-e a-ri-e HO-u-laan-no-ri
LU-O-has-si-mä. MAU-lu HO-u-paf-fa-se. CHO-thi-e-re BEM-mon-ne-sii
ri-e. I-ji-vau TAA shau.

Dearest sister. Run do-not. Home you to-escort I-have-come. All will-be-forgiven. Who-you-are forget do-not. Of-us one you-are.

A67 INT. 341 ABRAMS - SHRINE ROOM

A67

(KANDOMERE_BRIGHT_52.mp3)

KANDOMERE
We keep losing these bastards.

TRANSLATION
Chagiivei bemmonni varishimuji.

PHONETIC
CHA-gii-ve-i BEM-mon-ni VA-ri-shi-mu-ji.

(CONTINUED)

A67 CONTINUED:

A67

Bastards-these losing we-keep.

A68 INT. 341 ABRAMS - SHRINE ROOM

A68

(MTFAGENT_BRIGHT_71.mp3)

MTF AGENT

We need to know where these lead. Do we have anyone who can operate one?

TRANSLATION

Tëvaalou pani hisshime ranithou shuji. Tasie vüsithorume nunie siithahassimuji?

PHONETIC

TË-vaa-lo-u pa-ni HISH-shi-me RA-ni-tho-u shu-ji. TA-si-e VÜ-si-tho-ru-me NU-ni-e SII-tha-has-si-mu-ji?

Where these lead to-know we-must. One can-operate person have-we-got?

A69 INT. 341 ABRAMS - SHRINE ROOM

A69

(KANDOMERE_BRIGHT_72.mp3)

KANDOMERE

We tried that. It didn't end well.

TRANSLATION

Peranie södeisahassimuji. Larï hojirii rase.

PHONETIC

PE-ra-ni-e SÖ-de-i-sa-has-si-mu-ji. LA-rï HO-ji-rii ra-se.

That we-tried. Well end it-did-not.

82 INT. ORKSIH CHURCH - NIGHT

82

(DORGHU_BRIGHT_62.mp3)

(CONTINUED)

DORGHU

An unblooded Orc. And a cop. Grew up with humans. Never had a claw raised for him in his life. Playing the "nice guy", the "sweet guy". Your buddies so happy to say they have an "Orc friend". Here's your opportunity to give back.

TRANSLATION

Zorsem. La pliche. Pogasang na tsumikif. Vul pmvrogazdo duv vuru. Pirahzuh sa "pekos chvyek", "mila chvyek". Var gur kin drushchif khpaznaman na khu "Örqso priluka". Vi likh kin vozmozhn posoda ka hakakhar.

PHONETIC

ZOR-sem. la PLI-che. po-GA-sang na tsu-MI-kif. VUL pm-vro-GAZ-do DUV VU-ru. pi-rah-ZUH sa "pe-KOS CHVYEK", "MI-la CHVYEK". var GUR kin DRUSH-chif kh-paz-NA-man na khu "ÖRQ-so pri-LU-ka". VI LIKH kin voz-MOZHN po-SO-da ka ha-ka-KHAR.

Unblooded-Orc. And cop. Grew-up among humans. No one raised-for-him claw never. Playing from "nice guy", "sweet guy". So happy your buddies they-say with them "Orc friend". Here now your opportunity has-come for giving-back.

(DORGHU_BRIGHT_13.mp3)

DORGHU

Where is the wand?

TRANSLATION

Qaft panakh pochka?

PHONETIC

QAFT pa-NAKH POCH-ka?

Where it-sits wand?

(JAKOBY_BRIGHT_31.mp3)

JAKOBY

What wand?

TRANSLATION

El pochka?

PHONETIC

EL POCH-ka?

(CONTINUED)

What wand?

(DORGHU_BRIGHT_14.mp3)

DORGHU

Where is the wand?

TRANSLATION

Qaft panakh pochka?

PHONETIC

QAFT pa-NAKH POCH-ka?

Where it-sits wand?

(DORGHU_BRIGHT_63.mp3)

DORGHU

Roundtooth. False Orc. Unblooded coward.

TRANSLATION

Munguz. Jaf Örq. Zorzem pinudza.

PHONETIC

MUN-guz. JAF ÖRQ. ZOR-zem pi-NUD-za.

Roundtooth. False Orc. Unblooded coward.

(JAKOBY_BRIGHT_58.mp3)

JAKOBY

...there's no wand...

TRANSLATION

...pochka pilahu...

PHONETIC

...POCH-ka pi-LA-hu...

...wand there-is-not...

(CONTINUED)

(DORGHU_BRIGHT_64.mp3)

DORGHU

Altamira thinks there's a wand.

TRANSLATION

Altamira piraln kha pochka pilaha.

PHONETIC

AL-ta-MI-ra pi-RALN-kha POCH-ka pi-LA-ha.

Altamira thinks-that wand there-is.

(DORGHU_BRIGHT_65.mp3)

DORGHU

I'll cover you with her hot blood. Where is the wand?

TRANSLATION

La ban siv zor ararasfa. Qaft panakh pochka?

PHONETIC

la ban SIV ZOR a-ra-RAS-fa. QAFT pa-NAKH POCH-ka?

With her hot blood I-you-will-bathe. Where is wand?

(JAKOBY_BRIGHT_59.mp3)

JAKOBY

We're police officers! You can't do this!

TRANSLATION

Plichef, dzun! Vizi kvrdonaraho!

PHONETIC

PLI-chef, DZUN! VI-zi kvr-do-na-RA-ho!

Police-officers, we-are! This you-it-can-do-not!

(DORGHU_BRIGHT_66.mp3)

DORGHU

Look at me.

TRANSLATION
Vulnat.

PHONETIC
VUL-nat.

Me-look-at.

(DORGHU_BRIGHT_67.mp3)

DORGHU
Kill them.

TRANSLATION
Radruz.

PHONETIC
ra-DRUZ.

Them-kill.

(OGANGSTER_BRIGHT_68.mp3)

ORC GANGSTER
Hold on. Everyone hold on. Look at me.

TRANSLATION
Anakhuln. Sagl anakhuln. Vulnat.

PHONETIC
a-NA-khuln. SA-gl a-NA-khuln. VUL-nat.

Wait. Everyone wait. Me-look-at.

(DORGHU_BRIGHT_15.mp3)

DORGHU
What are you doing?

TRANSLATION
El karah?

PHONETIC
EL ka-RAH?

(CONTINUED)

What are-you-doing?

(OGANGSTER_BRIGHT_16.mp3)

ORC GANGSTER

Father, I am sorry, I know him.

TRANSLATION

Bokh, vuduz, amagoa.

PHONETIC

BOKH, vu-DUZ, a-ma-GO-ha.

Father, I-am-sorry, I-him-know.

(OGANGSTER_BRIGHT_17.mp3)

ORC GANGSTER (CONT'D)

He helped me escape from the police. He saved my life.

TRANSLATION

Porokos arutatsuh pliche. Puruluks humdar.

PHONETIC

po-ro-KOS a-ru-TAT-SUH PLI-che. pu-ru-LUKS HUM-dar.

He-me-helped I-them-escaped-from police. He-me-saved life.

(OGANGSTER_BRIGHT_18A.mp3)

ORC GANGSTER (CONT'D)

I owe him an honor debt. Clan Law says I cannot kill him.

TRANSLATION

Amvrakhus dzudkhu. Gorshulg piman avrdunidruzu.

PHONETIC

am-vra-KHUS DZUD-khu. GOR-shulg PI-man avr-DU-NI-DRU-zu.

I-him-it-owe honor-debt. Clan-Law says I-him-can-ever-kill-not.

(CONTINUED)

82 CONTINUED: (6)

82

(TIKKA_BRIGHT_19.mp3)

TIKKA
Seldeuthos.

TRANSLATION
Seldeuthos.

PHONETIC
sel-DE-u-thos.

88 INT. 341 ABRAMS - NIGHT

88

(LEILAH_BRIGHT_61A.mp3)

LEILAH
Where is the wand, sister?

TRANSLATION
Tüü nairo varishime, thaalaa?

PHONETIC
TÜÜ NAI-ro VA-ri-shi-me, THAA-laa?

Where wand is, sister?

90 INT. 341 ABRAMS - NIGHT

90

(LEILAH_BRIGHT_20A.mp3)

LEILAH
Seldeuthos. Oh darkest one, return my flesh to power. Heal my wounds. Give me strength to fight for your glory. May I dance in the skins of my enemy.

TRANSLATION
Seldeuthos. Manürikaa, völehie boraasi selësuo. Nebairiesi chüluo. Rohanihaaloure fouththori völehie sie aanuo. Chaguthaisi borairausi nainuudori.

PHONETIC
SEL-de-u-thos. MA-nü-ri-kaa, VÖ-le-hi-e BO-raa-si SE-lë-su-o. NE-bai-ri-e-si CHÜ-lu-o. RO-ha-ni-haa-lo-u-re FO-uth-tho-rï VÖ-le-hi-e si-e AA-nu-o. CHA-gu-thai-si BO-rai-rau-sï NAI-nuu-do-rï.

(CONTINUED)

90 CONTINUED:

90

*Seldeuthos. O-darkest-one, to-power flesh-my return. Wounds-my heal.
For-glory-your I-would-fight strength me give. Enemies' skins-in may-
I-dance.*

91 INT. 341 ABRAMS - SHRINE ROOM - NIGHT

91

(LEILAH_BRIGHT_24A.mp3)

LEILAH

*You were so strong and threw it away. You could have walked with
champions but you chose the weak and stupid. Now you'll be an
offering to my Lord.*

TRANSLATION

**Peraili völlasau shi nēmou kenie chafahassimau. Daurikausu
mefurratthorau, lore shi hithumii shi mēgoumii honillassimau. Faa
benaanihou alikaalousi houdösshimau.**

PHONETIC

PE-rai-li VÖL-la-sau shi NĒ-mo-u ke-ni-e CHA-fa-has-si-mau. DAU-ri-
kau-su ME-fur-rath-tho-rau, lo-re shi HĪ-thu-mii shi MĒ-go-u-mii HO-
nil-las-si-mau. FAA BE-naa-ni-ho-u A-li-kaa-lo-u-si HO-u-dösh-shi-
mau.

*So strong-you-were and to-dirt it you-threw. With-champions you-
could-have-walked, but and weak-ones and stupid-ones you-chose. Now
offering to-my-lord you-will-be.*

(TIKKA_BRIGHT_53A.mp3)

TIKKA

Shut up and kill me, Leilah. You'll be joining me soon anyway.

TRANSLATION

Kavuo shi sie urruu, Lilaa. Laufö houluosimau remiga.

PHONETIC

KA-vu-o shi si-e UR-ruu, LI-laa. LAU-fö HO-u-lu-o-si-mau RE-mi-ga.

Shut-up and me kill, Leilah. Soon you-will-be-joining me anyway.

(WARD_BRIGHT_21.mp3)

(CONTINUED)

WARD
Vaikhwaros.

TRANSLATION
Vaikhwaros.

PHONETIC
VAI-khwa-ros.

????

(LEILAH_BRIGHT_76.mp3)

LEILAH
You have to come home.

TRANSLATION
Suorou luo varishimau.

PHONETIC
SU-o-ro-u Lu-o VA-ri-shi-mau.

Home to-come you-have to.

(TIKKA_BRIGHT_77.mp3)

TIKKA
I'm never going back home.

TRANSLATION
Relauva suorou selluoshimi.

PHONETIC
RE-lau-va su-o-ro-u SEL-lu-o-shi-mi.

Never home I-am-going-back.
